

4

Индивидуальные настройки

- **Клавиши выбора опций**

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима и температуру. Результат зависит от этапа выполнения программы.
- **🌡 (Температура °C)**

Отображаемую температуру стирки можно изменить. Для каждой программы существует ограничение по выбору максимальной температуры стирки.
- **🕒 (Время до окончания)**

После выбора программы на дисплее отображается продолжительность её выполнения. Вы можете отложить начал запуска программы. Настройка времени до окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу 🕒 (Время до окончания) до тех пор, пока не появится нужное количество часов (h=час). Нажмите ▶ (Старт/Пауза).
- **🌀 (Скорость отжима, Об/мин)**

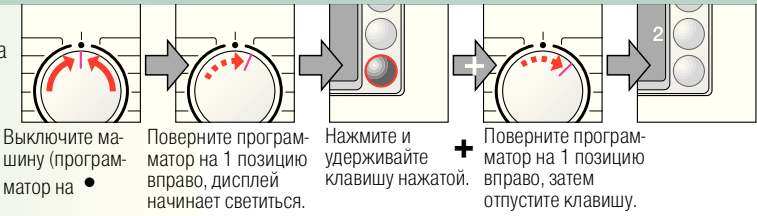
Отображаемую скорость отжима можно изменить. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.
- **Дополнительные функции** → см. также в обзоре программ, с. 7

👤 (Выбор пятен)	Увеличение продолжительности стирки для более интенсивной очистки сильно загрязненного белья или для стирки при максимальной загрузке → см. в обзоре программ, с. 7.
👤 (Предварительная стирка)	Для сильно загрязненного ноского белья, например, из хлопка или льна. Предварительная стирка при 30 °C.
👤 (Лёгкое глажение)	Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья. Щадящий окончательный отжим - остаточная влажность белья слегка повышена.
👤 (Вода плюс)	Увеличенный объем воды. Бережная стирка белья.

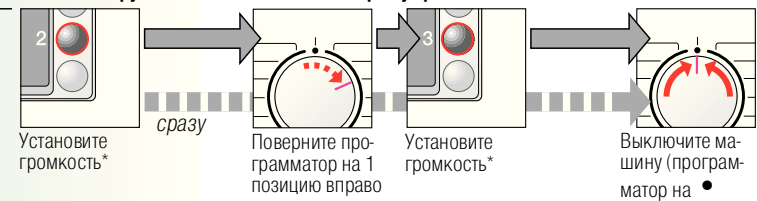
▶ (Старт/Пауза)

Для запуска и остановки программы.
- **Сигнал**

1. Запуск режима регулировки сигнала



2. Установка громкости для ...



... клавиш функций

... сигналов предупреждения

Установите громкость*

Поверните программатор на 1 позицию вправо

Установите громкость*

Выключите машину (программатор на ●)

сразу

* последовательно прикасаясь к указанной клавише

Важные указания



Берегите бельё и машину

- Проверяйте карманы.
 - Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
 - Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгалтеры на косточках).
 - Застегните молнии, чехлы на кнопках.
 - Вытряхните песок из карманов и отворотов.
 - Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.



Белье различной степени загрязнения

Новое бельё стирайте отдельно.	
Лёгкая степень загрязнения	Предварительная стирка не нужна.
Сильная степень загрязнения	По возможности выберите дополнительную функцию 👤 (Выбор пятен). Загрузите меньше белья; будет использована предварительная стирка. По возможности удаляйте пятна перед стиркой в машине. Выберите дополнительную функцию 👤 (Выбор пятен).



Замачивание

Загружайте бельё одного цвета.

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на 👤 Хлопок 30 °C и нажмите ▶ (Старт/Пауза). Примерно через 10 минут нажмите ▶ (Старт/Пауза), чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу ▶ (Старт/Пауза), чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.



Подкрахмаливание

Кондиционер добавлять нельзя.

Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера ☼ (при необходимости сначала очистить).



Окрашивание/Отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Применяйте краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

5

6

👤 Хлопок	☼ - 90 °C	Ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна	👕 (Выбор пятен), 📉 (Предварительная стирка), 📈 (Лёгкое глажение), 🧼 (Вода плюс)	5 кг*
👤 Интенсивная	☼ - 60 °C			
👤 Хлопок Эко	☼ - 60 °C			
👤 Детская одежда	☼ - 60 °C	Ноские текстильные изделия из хлопка или льна	👕, 📉, 📈, 🧼; для особенно чувствительной кожи, более длительная стирка при заданной температуре, повышенный расход воды, дополнительное полоскание	
👤 Супер быстрая 30'	☼ - 40 °C	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Короткая программа прим. на 30 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения	3 кг
👤 Синтетика	☼ - 60 °C	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	👕, 📉, 📈, 🧼	2,5 кг
👤 Смешанное бельё	☼ - 40 °C	Текстильные изделия из хлопка или изделия, не требующие особого ухода	👕, 📉, 📈, 🧼; различные виды одежды можно стирать вместе	
👤 Джинсы	☼ - 40 °C	Тёмные изделия из хлопка и тканей, не требующих особого ухода	👕, 📉, 📈, 🧼; шадящие полоскание и окончательный отжим	
👤 Шерсть	☼ - 40 °C	Стирка шерстяных или полушерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки	Особенно щадящая программа стирки во избежание усадки, с продолжительными перерывами (текстильные изделия остаются в растворе моющего средства)	2 кг
👤 Спортивная	☼ - 40 °C	Текстильные изделия из микрофибры	👕, 📉, 📈, 🧼	
👤 Тонкое бельё/шёлк	☼ - 30 °C	Для деликатного тонкого белья, например, из шёлка, сатина, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)	👕, 📉, 📈, 🧼; без отжима между циклами полоскания	
👤 Супер быстрая 15'	☼ - 40 °C	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Короткая программа прим. на 15 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения	1 кг

Дополнительные программы	Полоскание, Отжим, Слив
i	Продолжительность программ оптимально подходит для стирки слабо загрязненных текстильных изделий. При стирке белья с более высокой степенью загрязнения выберите дополнительную функцию (Выбор пятен).

При стирке с максимальной загрузкой всегда выбирайте дополнительную функцию  (Выбор пятен).
 3 качестве короткой программы независимо от вида белья оптимально подходит программа  Синтетика 40 °C с макс. скоростью отжима.

0311 / 9000649728



WLBX204800E

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery Str. 34
81739 München / Deutschland



Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

Опасность поражения электрическим током!

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

Опасно для жизни!

Для отслуживших приборов:

- Выньте вилку из розетки.
- Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
- Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

Опасность удушья!

- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

Опасность отравления!

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.
- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, плановыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое бельё следует до загрузки в машину тщательно прополоскать вручную.

Опасность травмирования!

- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на спиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
- Будьте осторожны при открывании люкветы для моющих средств во время стирки!

Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
 Хлопок 40 °C**	 (Выбор пятен)	5 кг	0,55 кВт*ч	50 л	2:10 ч
 Хлопок Эко 60 °C*	 (Выбор пятен)	5 кг	1,00 кВт*ч	44 л	3:01 ч
 Хлопок 90 °C	 (Выбор пятен)	5 кг	1,40 кВт*ч	59 л	2:10 ч
 Синтетика 40 °C**	 (Выбор пятен)	2,5 кг	0,45 кВт*ч	50 л	1:31 ч
 Синтетика 40 °C** (также как короткая программа)	-	2,5 кг	0,45 кВт*ч	40 л	0:55 ч
 Смешанное бельё 30 °C	-	2 кг	0,24 кВт*ч	30 л	0:44 ч
 Тонкое бельё/ Шёлк 30 °C	-	2 кг	0,20 кВт*ч	36 л	0:30 ч
 Шерсть 30 °C	-	2 кг	0,20 кВт*ч	30 л	0:40 ч

* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.

** Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.

Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима.

В качестве **короткой программы** для стирки цветного белья следует выбирать программу  **Синтетика 40 °C** с максимальной скоростью отжима.

*** Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

Уход



- Опасность поражения электрическим током! Выньте вилку из розетки!
- Опасность взрыва! Не используйте растворители!



Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте прим. 1 литр воды и добавьте ½ мерного стакана моющего средства в ячейку II. Установите программатор на **Синтетика 60 °C** и нажмите на (**Старт/Пауза**). По окончании программы установите программатор на **Выкл.**



Корпус машины, панель управления

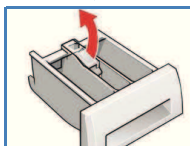
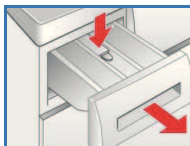
- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.



Очистите ювету для моющих средств ...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выдвиньте, прижмите вставку вниз, полностью извлеките ювету.
2. Откиньте накладку вверх.
3. Очистите с помощью воды и вытрите насухо.
4. Закройте накладку и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте ювету для моющих средств.



Оставьте выдвинутой ювету для моющих средств, чтобы просушить ее.



Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана. При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.



Удаление накипи

В машине не должно быть белья!

Удаление накипи производится согласно указаниям изготовителя средств для удаления накипи, при правильной дозировке моющего средства не требуется.

Указания на дисплее

в зависимости от модели

F: 16	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно, защемилось бельё.
F: 17	Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → см. с. 10, давление воды слишком низкое.
F: 18	Засорен откачивающий насос; почистите откачивающий насос → см. с. 10. Засорился шланг для слива воды/канализационная труба; очистите шланг для слива воды через сифон → см. с. 10.
F: 21	Неисправность мотора. Обратитесь в Сервисную службу!
F: 23	Вода в поддоне, нарушена герметичность машины. Обратитесь в Сервисную службу!

Техническое обслуживание



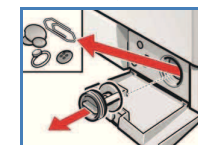
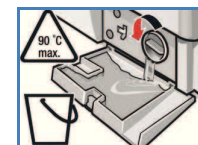
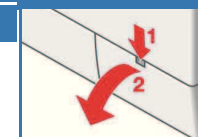
- Опасность ошпаривания! Дождитесь остывания раствора моющего средства!
- Закройте водопроводный кран!



Откачивающий насос

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.
2. Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наолжнится, заверните крышку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не сольется вся мыльная вода.
3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и заверните ее.
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.



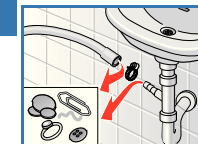
Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу **Слив**.



Шланг для слива воды через сифон

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.



Сетчатый фильтр в подводе воды



Опасность поражения электрическим током!

Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроен электромагнитный клапан).

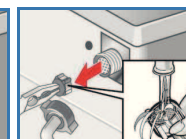
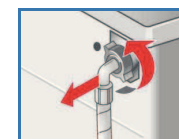
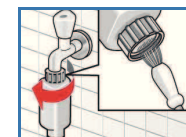
Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме **Отжим**/ **Слив**).
3. Нажмите (**Старт/Пауза**), прогоните программу в течение прим. 40 секунд.
4. Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки. Промойте сетчатый фильтр:
В зависимости от модели:
5. Отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр небольшой щеткой.

и/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:

отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.

6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.



Что делать, если ...

● Выливается вода.	– Правильно закрепите или замените сливной шланг. – Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
● Не поступает вода. Моющее средство не смывается.	– Не нажата  (Старт/Пауза)? – Открыт ли водопроводный кран? – Возможно, засорился сетчатый фильтр? Почистите фильтр → см. с. 10. – Согнут или пережат шланг для подачи воды?
● Дверца загрузочного люка не открывается.	– Включена функция защиты. Прерывание программы? → см. с. 4. – Выбрана программа  (Без отжима = без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4. – Открыть можно только с помощью аварийной разблокировки? → см. с. 9.
● Программа не запускается.	– Нажата клавиша  (Старт/Пауза) или  (Время до окончания)? – Закрыта ли дверца загрузочного люка? – Включена блокировка для защиты детей? Деактивируйте ее → см. с. 5.
● Раствор моющего средства не сливается.	– Выбрана программа  (Без отжима = без окончательного отжима)? → см. с. 3, 4. – Очистите откачивающий насос → см. с. 10. – Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
● В барабане не видно воды.	– Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.
● Результат отжима неудовлетворительный.	– Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё. – Выбрана функция  (Лёгкое глажение)? → см. с. 5. – Установлено слишком низкое число оборотов? → см. с. 5.
● Многократное начало отжима.	– Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.
● Остаточная вода в ячейке для средств по уходу.	– Это не является неисправностью – эффективность действия средства по уходу не изменяется. – При необходимости очистите вставку → см. с. 9.
● Неприятный запах в машине.	– Запустите программу  Хлопок 90 °C без белья. Используйте универсальное моющее средство.
● Мигает индикатор состояния  . Зафиксировано передозирование моющего средства.	– Избыток моющего средства? Если из юветы для моющих средств выступает пена: смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ литра воды и добавьте в ячейку II (Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!). – Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
● Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.	– Опоры машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины → см. Инструкцию по установке. – Сняты ли транспортировочные фиксаторы? Снимите транспортировочные фиксаторы → см. Инструкцию по установке.
● Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы.	– Сбой в подаче электропитания? – Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель. – В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста Сервисной службы.
● Программа выполняется дольше, чем обычно.	– Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс. – Это не является неисправностью – активна система контроля пенообразования – включается дополнительный цикл полоскания.
● Остатки моющего средства на белье.	– Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок. – Выберите режим  Полоскание или после стирки вычистите бельё щёткой.

Если вы не можете самостоятельно устранить неисправность (выключив и еще раз включив машину), или если машина требует ремонта:

- Установите программатор на **Выкл** и выньте вилку из розетки.
- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста Сервисной службы → см. Инструкцию по установке.



Стиральная машина



ru Инструкция по эксплуатации